

## Explicación de los signos de las tablas

**MCL** (Nivel máximo de contaminantes) - El más alto nivel de un contaminante que se permite en el agua potable. Los MCLs son fijados tan cerca de los MCLGs como sea posible usando la mejor tecnología de tratamiento disponible.

**MCLG** (meta del nivel máximo del contaminante) - El nivel de un contaminante en el agua potable del cual no hay riesgo conocido o esperado para la salud. MCLGs permiten para un margen de seguridad.

**MRDL** (nivel de desinfección máximo residual) -El nivel de un desinfectante en el agua potable del cual no hay riesgo conocido o esperado para la salud. MRDLGs no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar contaminantes microbiales.

**MRDLG** (meta de nivel de desinfección máximo residual) - El nivel de un contaminante en el agua potable del cual no hay riesgo conocido o esperado para la salud. MCLGs

permiten para un margen de seguridad.

**TT** (técnica de tratamiento) - TT es un proceso requerido cuya intención es reducir el nivel de un contaminante en el agua potable..

**ppm** = partes por millón o miligramos por litro (mg/l)

**ppb** = partes por mil millón o microgramos por litro (µg/l)

**AL** (nivel de acción) - La concentración de un contaminante que, si se excede, acciona un tratamiento u otros requerimientos que un sistema de agua debe seguir.

**ntu** = unidad nefelométrica de turbiedad (una medida de turbiedad)

Sustancia (Por lo cual se muestreó en 2013 a menos que se haya notado distintamente)	Nivel mas alto permitido (MCL de la EPA)	Agua Potable de la Ciudad de Austin			Metas Ideales (MCLG de la EPA)	Fuentes Posibles
---	---	-------------------------------------	--	--	-----------------------------------	------------------

La tabla de abajo es una lista de todos los componentes monitoreados o reglamentados a nivel federal que han sido encontrados en su agua potable. Los resultados demostrados aquí son de las pruebas más recientes hechas de acuerdo a las normas.

### Regulado en la Planta de Tratamiento

		Bajo	Alto	Promedio		
Bario (ppm)	2	0.00	0.01	0.01	2	Geología natural, perforación
Fluoruro (ppm)	4	0.52	0.60	0.56	4	Geología natural, suplemento
Nitrato (ppm)	10	0.02	0.05	0.03	10	Escurrecimiento de uso de fertilizantes
Simizara (ppb)	4	<.05	0.08	0.03	4	Escurrecimiento de pesticidas
Cromo (ppb)	100	0.415	0.429	0.422	100	Erosión de depósitos naturales
Arsénico (ppb)	10	<0.7	0.934	0.47	0	Erosión de depósitos naturales
Turbiedad (ntu) - (Claridad)	TT 95% de las muestras necesitan estar por debajo de 0.3 ntu	0.02	0.19	0.06	No se aplica	Sedimento, escurrecimiento natural del río
		100% de los resultados fueron por debajo de 0.3 ntu)			La turbiedad es una medida de que tan claro es el agua. Lo monitoreamos porque es un buen indicador de la eficacia de nuestro sistema de filtración.	
TOC Proporción de Eliminación <sup>1</sup>	Promedia del año ≥1	0.96	2.66	1.65	año ≥1	

<sup>1</sup> El carbono total orgánico (TOC) no tiene efectos adversos de salud. El carbono total orgánico provee una plataforma para la formación de productos producidos por la desinfección cuando el agua es desinfectada. La desinfección es necesaria para asegurar que el agua no tiene niveles inaceptables de agentes patógenos. Los productos producidos por la desinfección incluyen trihalometanos (THMs) y ácidos haloacéticos (HAAs, por sus siglas en inglés), las cuales están reportadas abajo.

### Regulado en al Centro de Distribución

Cloraminas (mg/l)	4.0 (MRDL)	0.14	3.0	2.07	≤4 (MRDLG)	Desinfectante usado para controlar microbios
Ácidos Haloacéticos (5) (ppb)	Promedio Anual 60	8.1	19.5	14.4	No se aplica	Subproducto del proceso de desinfección de agua potable
Coliformes totales % Positivo	<5% de todas las muestras tienen resultados seguros para cada mes	0	2.06	0.73	0	Naturalmente encontrado en el medio ambiente
Trihalometanos totales* (ppb)	Promedio Anual 80	20.2	49.3	29.89	No se aplica	Subproducto del proceso de desinfección de agua potable

\*Algunas personas que toman agua conteniendo trihalometanos en exceso del MCL (Nivel Máximo de Contaminantes) de muchos años pueden experimentar problemas con su hígado, los riñones, o el sistema nervioso, y puede ser que tengan un incremento en el riesgo de adquirir cáncer.

### Análisis de plomo y cobre se hace en la llave de los consumidores. El análisis se hace cada tres años.

Cobre (ppm) (2012)	AL=1.3	90% de todas las muestras examinadas fueron <.00745 ppm. Ninguna fue más que 1.3			0	Plomería Casera
Plomo (ppb) (2012)	AL=15	90% de todas las muestras examinadas fueron <0.626 ppb. No sobrepasaron 15			0	Plomería Casera

Si están presente, niveles elevados de plomo pueden causar problemas serios de salud, especialmente para mujeres embarazadas y niños pequeños. El plomo en agua potable proviene básicamente de materiales y componentes asociados con líneas de distribución e instalaciones de cañerías domésticos. El Servicio de Agua de Austin es responsable de proveer agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales usados en componentes de plomo. Cuando su agua ha estado en la tubería por varias horas, puede minimizar la posibilidad de exposición al plomo al hacer correr el agua en su grifo por 30 segundos a dos minutos antes de usar el agua para tomar o cocinar. Si tiene inquietudes sobre el plomo en su agua, puede pedir que su agua sea muestreado. Información del plomo en agua potable, métodos de hacer pruebas, y medidas que puede tomar para minimizar la exposición están disponible en la línea hotline de "Agua Seguro Potable" o en la página de la red en <http://water.epa.gov/drink/info/lead/index.cfm>

### Estándares Propuestos

Contaminantes no regulados son ellos por las cuales la EPA no ha establecido normas de agua potable. El propósito del monitoreo de contaminantes no reglamentados es para ayudar a la EPA en determinar la producción de contaminantes no reglamentados en agua potable y si reglamentación en el futuro es merecido. Cualquier contaminante no reglamentado detectado bajo estas normas está reportado en la siguiente tabla. Para información y datos adicionales visite a <http://water.epa.gov/lawsregs/rulesregs/sdwa/ucmr/ucmr3/index.cfm>, o llame a la línea hotline (acceso directo) de "Agua Seguro Potable" (Safe Drinking Water Hotline) de la EPA al 800-426-4791.

Bromodichlorometano (ppb)	No regulado	6.9	17.7	10.1	0	Subproducto del proceso de desinfección de agua potable
Clorodibromometano (ppb)	No regulado	4.9	12.3	7.8	60	Subproducto del proceso de desinfección de agua potable
Cloroformo (ppb)	No regulado	6.9	24.4	11.6	70	Subproducto del proceso de desinfección de agua potable
Bromoformo (ppb)	No regulado	<1	2.25	0.89	0	Subproducto del proceso de desinfección de agua potable
Ácido Dichloroacético (ppb)	No regulado	5.6	11.2	8.47	0	Subproducto del proceso de desinfección de agua potable
Ácido Trichloroacético (ppb)	No regulado	1.5	6.5	2.18	20	Subproducto del proceso de desinfección de agua potable
Ácido Monochloroacético (ppb)	No regulado	<2	2.5	1.38	70	Subproducto del proceso de desinfección de agua potable
Ácido Bromoacético (ppb)	No regulado	<1	1.5	0.19	N/A	Subproducto del proceso de desinfección de agua potable
Ácido Dibromoacético (ppb)	No regulado	<1	4.2	2.13	N/A	Subproducto del proceso de desinfección de agua potable
N-Nitrosodimetilamino (ppb) (2010)	No regulado	<0.0021	0.0022	0.0021	NA	Subproducto de la industria manufacturera y encontrada en algunos alimentos.
Molibdeno (ppb)	No regulado	1.6	1.7	1.7	N/A	Erosión de depósitos naturales
Estroncio (ppb)	No regulado	75.0	161.0	128.0	N/A	Naturalmente encontrado en el medio ambiente
Vanadio (ppb)	No regulado	2.9	4.1	3.3	N/A	Fuentes industriales
Cromo (ppb)	100	<0.200	0.23	0.11	100	Erosión de depósitos naturales
Cromo Hexavalente (ppb)	No regulado	0.16	0.25	0.19	N/A	Erosión de depósitos naturales